

NHÓM 37.

Dịch vụ xây dựng; Dịch vụ lắp đặt và sửa chữa; Dịch vụ khai thác mỏ, khoan dầu và khí.

CHÚ THÍCH: Nhóm 37 chủ yếu gồm các dịch vụ trong lĩnh vực xây dựng, cũng như các dịch vụ để phục chế các đối tượng về trạng thái ban đầu của chúng hoặc duy trì/bảo tồn mà không làm thay đổi các đặc tính vật lý hay hoá học của chúng.

Nhóm 37 đặc biệt gồm cả:

- Xây dựng và phá dỡ nhà cửa, đường xá, cầu cống, đập hay các tuyến truyền tải, cũng như các dịch vụ trong lĩnh vực xây dựng, ví dụ như sơn nội, ngoại thất, trát vữa, lắp đặt hệ thống ống nước, lắp đặt thiết bị sưởi ấm, và lợp mái;
- Đóng tàu, thuyền;
- Cho thuê các công cụ, máy móc và thiết bị xây dựng, ví dụ, cho thuê xe ủi đất/máy ủi đất, cho thuê cần trục;
- Các dịch vụ sửa chữa khác, như dịch vụ sửa chữa điện, phần cứng máy tính, đồ đạc, dụng cụ, công cụ;
- Dịch vụ trùng tu phục chế, ví dụ, trùng tu các công trình xây dựng, đồ đạc, phục chế các tác phẩm nghệ thuật;
- Dịch vụ bảo dưỡng nhằm duy trì đối tượng ở dạng ban đầu mà không làm thay đổi bất kỳ đặc tính nào của nó, ví dụ bảo dưỡng đồ đạc, bảo dưỡng xe cộ, bảo dưỡng bề bơi và bảo dưỡng phần cứng máy tính;
- Làm sạch các vật dụng khác nhau, ví dụ cửa sổ, phương tiện giao thông, trang phục, chẳng hạn như giặt là trang phục.

Nhóm 37 đặc biệt không bao gồm:

- Lưu giữ hàng hóa dạng vật lý;
- Biến đổi một đối tượng hoặc chất liên quan đến quá trình thay đổi tính chất cốt lõi của chúng, ví dụ, cắt, nhuộm, hay can thiệp để quần áo có tính chống cháy (Nhóm 40), đúc, mạ, xử lý kim loại (Nhóm 40), may đo theo yêu cầu, may mặc, thêu (Nhóm 40), bảo quản đồ ăn, đồ uống (Nhóm 40);
- Lắp đặt, bảo trì và cập nhật phần mềm máy tính (Nhóm 42), thiết kế và lưu trữ trang web (Nhóm 42);
- Dịch vụ thiết kế bản vẽ thi công và dịch vụ kiến trúc (Nhóm 42).

NHÓM	MÃ	Tên hàng hóa tiếng Việt (phiên bản Nice 12-2025)	Tên hàng hóa tiếng Anh (phiên bản Nice 12-2025)	Ghi chú
37	370001	Bảo dưỡng đồ đạc	Furniture maintenance	
37	370002	Sửa chữa máy chụp ảnh	Photographic apparatus repair	
37	370003	Lắp đặt và sửa chữa thiết bị điện	Electric appliance installation and repair	
37	370004	Lắp đặt và sửa chữa thang máy chở khách	Passenger lift installation and repair / passenger elevator installation and repair	
37	370005	Rải nhựa đường	Asphalting	
37	370006	Dịch vụ bảo dưỡng và sửa chữa xe cơ giới	Motor vehicle maintenance and repair	
37	370008	Bảo dưỡng và sửa chữa máy bay	Airplane maintenance and repair	
37	370009	1) Làm sạch tòa nhà [bên trong]; 2) Làm sạch bên trong toà nhà	Cleaning of buildings [interior]	
37	370010	Dịch vụ giặt là	Laundering	
37	370011	Sửa chữa và làm sạch nồi hơi	Boiler cleaning and repair	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

37	370012	Bảo dưỡng và sửa chữa đèn mồi đốt	Burner maintenance and repair	
37	370013	Cho thuê xe ủi đất	Rental of bulldozers	
37	370014	Lắp đặt, bảo dưỡng, sửa chữa máy và thiết bị văn phòng	Office machines and equipment installation, maintenance and repair	
37	370015	Lắp đặt và sửa chữa thiết bị báo động hỏa hoạn	Fire alarm installation and repair	
37	370016	Lắp đặt và sửa chữa thiết bị báo động chống trộm	Burglar alarm installation and repair	
37	370017	Sửa chữa đồ gỗ nhồi nệm	Upholstery repair	
37	370018	Bảo dưỡng và sửa chữa phòng bọc thép	Strong-room maintenance and repair	
37	370020	Cho thuê thiết bị xây dựng	Rental of construction equipment	
37	370021	Đóng tàu	Shipbuilding	
37	370022	1) Làm mới lại quần áo; 2) Tân trang quần áo	Renovation of clothing	
37	370024	Lắp đặt và sửa chữa thiết bị sưởi ấm	Heating equipment installation and repair	
37	370025	Bảo dưỡng và sửa chữa giày	Shoe maintenance and repair	
37	370026	1) Làm sạch ống khói; 2) Nạo ống khói	Chimney sweeping	
37	370027	Bảo dưỡng và sửa chữa két sắt	Safe maintenance and repair	
37	370028	Lắp đặt và sửa chữa thiết bị điều hòa không khí	Installation and repair of air-conditioning apparatus [bổ sung 2017]	
37	370029	Xây dựng	Construction *	
37	370030	Xây dựng dưới nước	Underwater construction	
37	370031	1) Dịch vụ giám sát việc xây dựng công trình; 2) Giám sát việc xây dựng công trình	Building construction supervision	
37	370032	Sửa chữa quần áo	Clothing repair	
37	370034	Bảo dưỡng, làm sạch và sửa chữa đồ da	Leather care, cleaning and repair	
37	370035	Lắp đặt thiết bị nhà bếp	Kitchen equipment installation	
37	370036	Phá dỡ các công trình xây dựng	Demolition of buildings	
37	370037	Chống gỉ	Rustproofing	
37	370038	Tẩy uế	Disinfecting	
37	370040	Sơn vẽ hoặc sửa chữa biển hiệu	Painting or repair of signs	
37	370041	Xây dựng và sửa chữa kho chứa hàng	Warehouse construction and repair	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

37	370042	1) Dịch vụ làm kín công trình; 2) Dịch vụ chống ẩm [xây dựng]	Building sealing / Damp-proofing [building]	
37	370044	Cho thuê máy đào, máy xúc	Rental of excavators	
37	370045	Làm sạch cửa sổ	Window cleaning	
37	370046	Sửa chữa và bảo dưỡng máy chiếu phim	Film projector repair and maintenance	
37	370047	Lắp đặt và sửa chữa lò đốt	Furnace installation and repair	
37	370048	Bảo dưỡng, làm sạch và sửa chữa da lông thú	Fur care, cleaning and repair	
37	370049	Tra dầu mỡ cho xe cộ	Vehicle greasing / Vehicle lubrication	
37	370050	Làm sạch quần áo	Cleaning of clothing	
37	370051	1) Sửa chữa đồng hồ; 2) Sửa chữa đồng hồ treo tường, đồng hồ để bàn và đồng hồ đeo tay	Clock and watch repair	
37	370052	Xây dựng nhà máy, xí nghiệp	Factory construction	
37	370053	Lắp đặt và sửa chữa thiết bị tưới	Irrigation devices installation and repair	
37	370054	Dịch vụ về cách điện, cách nhiệt, cách âm trong xây dựng	Building insulating	
37	370055	Dịch vụ rửa xe	Vehicle washing [bổ sung 2016]	
37	370056	Giặt đồ vải	Washing of linen	
37	370057	Giặt	Washing	
37	370058	Lắp đặt, bảo dưỡng và sửa chữa máy móc	Machinery installation, maintenance and repair	
37	370059	Dịch vụ nề	Masonry	
37	370060	Phục chế đồ đạc	Furniture restoration	
37	370061	Xây dựng đê chắn sóng	Pier breakwater building	
37	370062	Là hơi quần áo	Pressing of clothing	
37	370063	Lắp đặt và bảo dưỡng đường ống dẫn	Pipeline construction and maintenance	
37	370064	1) Dán giấy phủ tường; 2) Dịch vụ dán giấy dán tường	Paper hanging / Wallpapering	
37	370065	Sửa chữa ô dù	Umbrella repair	
37	370066	Sửa ô, lọng	Parasol repair	
37	370067	1) Bọc đệm; 2) Bọc nệm	Upholstering	
37	370068	Sơn nội thất và ngoại thất	Painting, interior and exterior	
37	370069	1) §, nh băng b»ng ®, bãt; 2) Mụi b»ng ®, bãt	Pumicing	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

37	370070	1) Trát vữa; 2) Trát thạch cao	Plastering	
37	370071	Lắp đặt đường ống	Plumbing	
37	370072	Đánh bóng xe cộ	Vehicle polishing	
37	370073	Sửa chữa bơm	Pump repair	
37	370074	Xây dựng bến cảng, bến tàu	Harbour construction	
37	370077	Đắp lại lốp xe	Retreading of tyres / Retreading of tires	
37	370078	Lắp đặt và sửa chữa các thiết bị làm lạnh	Freezing equipment installation and repair	
37	370079	Dịch vụ là đồ vải	Linen ironing	
37	370080	Tráng mạ lại thiếc	Re-tinning	
37	370081	Dịch vụ tán đinh ri-vê	Riveting	
37	370082	Chống gỉ cho xe cộ	Anti-rust treatment for vehicles	
37	370083	1) Trạm phục vụ xe cộ [nạp nhiên liệu và bảo dưỡng]; 2) Dịch vụ nạp nhiên liệu và bảo dưỡng xe cộ ở các trạm phục vụ xe cộ	Vehicle service stations [refuelling and maintenance]	
37	370084	Lắp đặt và sửa chữa máy điện thoại	Telephone installation and repair	
37	370085	Bảo dưỡng xe cộ	Vehicle maintenance	
37	370086	Đánh véc ni	Varnishing	
37	370087	Làm sạch xe cộ	Vehicle cleaning	
37	370089	Dịch vụ sửa chữa xe hỏng	Vehicle breakdown repair services [bổ sung 2016]	
37	370090	Cho thuê máy làm sạch	Rental of cleaning machines	
37	370091	Dịch vụ diệt động vật có hại, trừ dịch vụ trong lĩnh vực nông nghiệp, nuôi trồng thủy sản, nghề làm vườn và lâm nghiệp	Vermin exterminating, other than for agriculture, aquaculture, horticulture and forestry [bổ sung 2017]	
37	370093	Lắp đặt giàn giáo	Scaffolding	
37	370101	Dịch vụ xây, lát	Bricklaying	
37	370102	1) Dịch vụ làm sạch tã lót; 2) Làm sạch tã lót trẻ em	Diaper cleaning	
37	370103	Giặt khô	Dry cleaning	
37	370104	Cung cấp thông tin xây dựng	Providing construction information [bổ sung 2020]	
37	370105	Cung cấp thông tin liên quan đến việc sửa chữa	Providing information relating to repairs [bổ sung 2020]	
37	370106	Mài dao	Knife sharpening	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

37	370107	Khai thác mỏ	Mining extraction	
37	370108	Dịch vụ khai thác đá	Quarrying services	
37	370109	1) Lát đường; 2) Lát mặt đường	Road paving	
37	370110	Rải, phủ cát	Sanding	
37	370111	Sửa chữa dưới nước	Underwater repair	
37	370112	1) Làm sạch tòa nhà [bề mặt bên ngoài]; 2) Làm sạch bề mặt bên ngoài tòa nhà	Cleaning of buildings [exterior surface]	
37	370113	Lưu hoá lốp xe [sửa chữa]	Vulcanization of tyres [repair] / Vulcanization of tires [repair]	
37	370114	Khoan giếng	Drilling of wells	
37	370115	Xây dựng các quầy, sạp hàng trong hội chợ	Building of fair stalls and shops	
37	370116	Lắp đặt, bảo trì và sửa chữa phần cứng máy tính	Installation, maintenance and repair of computer hardware	
37	370117	Khử nhiễu cho các thiết bị điện	Interference suppression in electrical apparatus	
37	370118	Phục hồi lại máy móc động cơ bị hư hỏng một phần hoặc hoàn toàn	Rebuilding engines that have been worn or partially destroyed	
37	370119	Phục hồi lại máy móc bị hư hỏng một phần hoặc hoàn toàn	Rebuilding machines that have been worn or partially destroyed	
37	370120	Cho thuê cần trục [thiết bị xây dựng]	Rental of cranes [construction equipment]	
37	370121	Cho thuê máy quét đường	Rental of road sweeping machines	
37	370122	Dịch vụ lợp mái che	Roofing services	
37	370123	Dịch vụ làm tuyết nhân tạo	Artificial snow-making services	
37	370124	Làm sạch đường phố	Street cleaning	
37	370125	1) Dịch vụ sửa chữa khoá an toàn; 2) Sửa chữa khoá an toàn	Repair of security locks	
37	370126	Phục chế các tác phẩm nghệ thuật	Restoration of works of art	
37	370127	1) Phục chế dụng cụ âm nhạc; 2) Tân trang dụng cụ âm nhạc	Restoration of musical instruments	
37	370128	Lắp đặt cửa ra vào và cửa sổ	Installation of doors and windows	
37	370129	Bảo dưỡng bể bơi	Swimming-pool maintenance	
37	370130	1) Dịch vụ đổ mực; 2) Đổ mực máy in	Refilling of toner cartridges	
37	370131	Tư vấn xây dựng	Construction consultancy [bổ sung 2016]	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

37	370132	Dịch vụ nghề mộc	Carpentry services	
37	370133	Khoan giếng dầu hoặc khí tầng sâu	Drilling of deep oil or gas wells [bổ sung 2017]	
37	370134	Cho thuê máy bơm thoát nước	Rental of drainage pumps [bổ sung 2013]	
37	370135	Cho thuê máy giặt là	Rental of laundry washing machines [bổ sung 2014]	
37	370136	Sửa chữa đường dây điện	Repair of power lines [bổ sung 2014]	
37	370137	Sạc ắc quy cho xe cộ	Vehicle battery charging [bổ sung 2014]	
37	370138	Cân chỉnh lốp xe	Tyre balancing [bổ sung 2015] / Tire balancing [bổ sung 2015]	
37	370139	Dịch vụ chỉnh các dụng cụ âm nhạc	Tuning of musical instruments [bổ sung 2016]	
37	370140	Lắp đặt cáp	Laying of cable [bổ sung 2016]	
37	370141	Khử trùng dụng cụ y tế	Sterilization of medical instruments [bổ sung 2017] / Sterilisation of medical instruments [bổ sung 2017]	
37	370142	1) Dịch vụ khoan nứt gãy thủy lực; 2) Dịch vụ khoan nứt gãy	Hydraulic fracturing services [bổ sung 2017] / Fracking services [bổ sung 2017]	
37	370143	Dịch vụ kiểm soát dịch hại, trừ dịch vụ trong nông nghiệp, nuôi trồng thủy sản, nghề làm vườn và lâm nghiệp	Pest control services, other than for agriculture, aquaculture, horticulture and forestry [bổ sung 2017]	
37	370144	Cho thuê máy rửa bát đĩa	Rental of dishwashing machines [bổ sung 2018]	
37	370145	Cho thuê máy sấy khô bát	Rental of dish drying machines [bổ sung 2017]	
37	370146	Lắp đặt các tiện ích trong các công trường xây dựng	Installation of utilities in construction sites [bổ sung 2019]	
37	370147	Dịch vụ thợ điện	Services of electricians [bổ sung 2019]	
37	370148	Lắp đặt và sửa chữa thiết bị phòng chống lũ lụt	Installation and repair of flood protection equipment [bổ sung 2019]	
37	370149	Dịch vụ dọn tuyết	Snow removal [bổ sung 2019]	
37	370150	Dịch vụ đổ mực	Refilling of ink cartridges [bổ sung 2019]	
37	370151	Dịch vụ sạc xe điện	Charging of electric vehicles [bổ sung 2020]	
37	370152	Dịch vụ dọn phòng [dịch vụ làm sạch]	Housekeeping services [cleaning services] [bổ sung 2020]	
37	370153	Dịch vụ sạc pin điện thoại di động	Cell phone battery charging services [bổ sung 2020]	
37	370154	1) Điều chỉnh thân xe ô tô; 2) Điều chỉnh thân vỏ xe ô tô	Tuning of bodies for automobiles [bổ sung 2022]	
37	370155	Lắp đặt các bộ phận ngoại thất, nội thất và cơ khí của xe cộ theo yêu cầu [điều chỉnh]	Custom installation of exterior, interior and mechanical parts of vehicles [tuning] [bổ sung 2022]	
37	370156	Khai quật tàn tích, không vì mục đích khảo cổ học	Excavation of ruins, other than for archaeology [bổ sung 2022]	

DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

37	370157	Bảo trì thang máy chở khách thông qua hệ thống giám sát từ xa	Maintenance of passenger lifts via remote monitoring systems / maintenance of passenger elevators via remote monitoring systems [bổ sung 2022,]	
37	370158	Dịch vụ lắp đặt thảm cỏ nhân tạo	Laying of artificial turf [bổ sung 2022]	
37	370159	Dịch vụ xây dựng cảnh quan cứng [lối đi, tường...]	Hardscaping services [bổ sung 2022]	
37	370160	Cho thuê thiết bị sạc điện cầm tay	Rental of portable power chargers [bổ sung 2022]	
37	370161	Dịch vụ lắp ráp liên quan đến việc lắp đặt đồ nội thất	Assembly services relating to the installation of furniture [bổ sung 2022]	
37	370162	Dịch vụ nghề mộc [sửa chữa đồ gỗ]	Joinery services [repair of woodworking] [bổ sung 2022]	
37	370163	1) Khử mùi vật liệu bọc đồ nội thất; 2) Khử mùi vải bọc đồ nội thất	Deodorizing of upholstery / Deodorising of upholstery [bổ sung 2022]	
37	370164	Chiếu xạ dụng cụ y tế	Irradiation of medical instruments [bổ sung 2022]	
37	370165	Cho thuê bộ sạc pin	Rental of battery chargers [bổ sung 2022]	
37	370166	Vệ sinh vật liệu bọc đồ đạc	Sanitizing of upholstery / Sanitising of upholstery [bổ sung 2022]	
37	370167	Khử trùng dụng cụ phẫu thuật	Disinfecting of surgical instruments [bổ sung 2022]	
37	370168	Tư vấn công nghệ thông tin liên quan đến việc cài đặt, bảo trì và sửa chữa phần cứng máy tính	Information technology consultancy relating to installation, maintenance and repair of computer hardware [bổ sung 2023]	
37	370169	1) Cho thuê thiết bị khử trùng dụng cụ y tế; 2) Cho thuê thiết bị sát trùng dụng cụ y tế	Rental of sterilizers for medical instruments / Rental of sterilisers for medical instruments [bổ sung 2023]	
37	370170	Nạp lại bình gas dùng để sản xuất đồ uống có gas	Refilling of gas cylinders used for making carbonated beverages	
37	370171	Dịch vụ sửa chữa đồ trang sức	Jewellery repair services / Jewelry repair services	
37	370172	1. Phục hồi ảnh in; 2. Phục chế ảnh in	Restoration of printed photographs	
37	370173	Lắp ráp nhà tiền chế	Assembly of prefabricated houses	
37	370174	Dịch vụ nạp khí tự nhiên cho xe cơ giới	Natural gas refuelling services for motor vehicles	
37	370175	1) Làm sạch đồ trang sức 2) Làm sạch đồ nữ trang	Jewellery cleaning / jewelry cleaning	
37	370176	đặt chỗ trạm sạc cho xe điện	Reservation of charging stations for electric vehicles	
37	370177	Hun trùng để kiểm soát dịch hại, trừ dịch vụ trong lĩnh vực nông nghiệp, nghề làm vườn và lâm nghiệp	Fumigation for pest control, other than for agriculture, horticulture and forestry	
37	370178	sửa chữa dụng cụ chỉnh nha	Repair of orthodontic appliances	